

Luxemburg-Luxemburg: Elaborarea în limba franceză a rezumatelor hotărârilor și ordinelor jurisdicțiilor Uniunii care fac obiectul unor informații în colectarea jurisprudenței

OJ S 185/2018 26/09/2018

Anunț de participare

Servicii

Temei juridic:

Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012

Secțiunea I: Autoritatea contractantă

I.1. Denumire și adrese

Denumire oficială: Curtea de Justiție a Uniunii Europene

Adresă: Rue du Fort Niedergrünwald

Localitate: Luxembourg

Cod NUTS: LU000 Luxembourg

Cod poștal: L-2925

Țară: Luxemburg

Persoană de contact: Direction de la recherche et documentation

E-mail: DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu

Adresă (adrese) internet:

Adresa principală: <http://curia.europa.eu/>

I.3. Comunicare

Documentele de achiziții publice sunt disponibile pentru acces direct, nerestricționat, complet și gratuit la: <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=4065>

Informații suplimentare pot fi obținute de la adresa menționată mai sus

Ofertele sau cererile de participare trebuie depuse la următoarea adresă:

Denumire oficială: Curtea de Justiție a Uniunii Europene

Adresă: Direction de la recherche et documentation, à l'attention de mme Miriam Henriques

Mateus, TA/20LB0023

Localitate: Luxembourg

Cod poștal: L-2925

Țară: Luxemburg

E-mail: DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu

Cod NUTS: LU000 Luxembourg

Adresă (adrese) internet:

Adresa principală: <http://curia.europa.eu/>

I.4. Tipul autorității contractante

Instituție/agenție europeană sau organizație internațională

I.5. Activitate principală

Servicii publice generale

Secțiunea II: Obiect

II.1. Obiectul achiziției

II.1.1. Titlu

Elaborarea în limba franceză a rezumatelor hotărârilor și ordinelor jurisdicțiilor Uniunii care fac obiectul unor informații în colectarea jurisprudenței

II.1.2. Cod CPV principal

79100000 Servicii juridice

II.1.3. Tipul contractului

Servicii

II.1.4. Descriere succintă

Elaborarea rezumatelor deciziilor jurisdicțiilor Uniunii.

Fiecare rezumat este alcătuit dintr-unul sau mai multe puncte de sinteză care trebuie în mod obligatoriu să fie redactate în limba franceză.

Punctele de sinteză includ, în special, o serie de cuvinte cheie și un "buletin de evaluare", care permite clasificarea lor în planul sistematic din registrul jurisprudenței.

II.1.5. Valoarea totală estimată

Valoare fără TVA: 960 000,00 EUR

II.1.6. Informații privind loturile

Contractul este împărțit în loturi: da

Pot fi depuse oferte pentru toate loturile

Numărul maxim de loturi care pot fi atribuite unui singur ofertant: 2

II.2. Descriere

II.2.1. Titlu

Rezumate ale hotărârilor și ordinelor relevante în domeniul proprietății intelectuale.

Lot nr.: 1

II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)

79131000 Servicii de documentare, 79140000 Servicii de consultanță și de informare juridică

II.2.3. Locul de executare

Cod NUTS: LU000 Luxembourg

Locul principal de executare: Rezumatele trebuie realizate de la distanță și vor fi transmise curții de justiție prin transfer electronic de fișiere.

II.2.4. Descrierea achiziției publice

Elaborarea rezumatelor hotărârilor și ordinelor în domeniul proprietății intelectuale.

II.2.5. Criterii de atribuire

Prețul nu este singurul criteriu de atribuire și toate criteriile sunt enunțate numai în documentele achiziției

II.2.6. Valoarea estimată

Valoare fără TVA: 320 000,00 EUR

II.2.7. Durata contractului, a acordului-cadru sau a sistemului dinamic de achiziții

Durata în luni: 12

Contractul se reînnoiește: da

Descrierea reînnoirilor:

Contractele-cadru vor avea o durată de 1 an cu posibilitatea reînnoirii tacite pentru 3 noi perioade posibile de maxim 1 an.

II.2.10. Informații privind variantele

Vor fi acceptate variante: nu

II.2.11. Informații privind opțiunile

Opțiuni: nu

II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

II.2.14. Informații suplimentare**II.2. Descriere****II.2.1. Titlu**

Rezumate ale hotărârilor și ordinelor în toate domeniile dreptului Uniunii, cu excepția celor din domeniul proprietății intelectuale.

Lot nr.: 2

II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)

79131000 Servicii de documentare, 79140000 Servicii de consultanță și de informare juridică

II.2.3. Locul de executare

Cod NUTS: LU000 Luxembourg

Locul principal de executare: Rezumatele trebuie realizate de la distanță și vor fi transmise curții de justiție prin transfer electronic de fișiere.

II.2.4. Descrierea achiziției publice

Elaborarea rezumatelor hotărârilor și ordinelor în toate domeniile dreptului Uniunii, cu excepția celor din domeniul proprietății intelectuale.

II.2.5. Criterii de atribuire

Prețul nu este singurul criteriu de atribuire și toate criteriile sunt enunțate numai în documentele achiziției

II.2.6. Valoarea estimată

Valoare fără TVA: 640 000,00 EUR

II.2.7. Durata contractului, a acordului-cadru sau a sistemului dinamic de achiziții

Durata în luni: 12

Contractul se reînnoiește: da

Descrierea reînnoirilor:

Contractele-cadru vor avea o durată de 1 an cu posibilitatea reînnoirii tacite pentru 3 noi perioade posibile de maxim 1 an.

II.2.10. Informații privind variantele

Vor fi acceptate variante: nu

II.2.11. Informații privind opțiunile

Opțiuni: nu

II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

II.2.14. Informații suplimentare

III.1. Condiții de participare

III.1.1. Capacitatea de exercitare a activității profesionale, inclusiv cerințele privind înscrierea în registrele profesionale sau comerciale

Listă și descriere succintă a condițiilor:

Ofertantul trebuie să aibă capacitatea juridică de a desfășura activitatea profesională care face obiectul contractului în conformitate cu legislația statului în care este stabilit.

III.1.2. Situația economică și financiară

Criteriile de selecție enunțate în documentele achiziției

III.1.3. Capacitatea tehnică și profesională

Criteriile de selecție enunțate în documentele achiziției

III.2. Condiții referitoare la contract

III.2.3. Informații privind personalul responsabil cu executarea contractului

Obligație de a preciza numele și calificările profesionale ale angajaților desemnați pentru executarea contractului

Secțiunea IV: Procedură

IV.1. Descriere

IV.1.1. Tipul procedurii

Procedură deschisă

IV.1.3. Informații privind un acord-cadru sau un sistem dinamic de achiziții

Achiziția implică încheierea unui acord-cadru

Acord-cadru cu un singur operator economic

IV.1.8. Informații despre Acordul privind achizițiile publice (AAP)

Achiziția intră sub incidența Acordului privind achizițiile publice: nu

IV.2. Informații administrative

IV.2.2. Termen limită pentru primirea ofertelor sau a cererilor de participare

Data: 26/10/2018 Ora locală: 17:00

IV.2.3. Data estimată a expedierii invitațiilor de prezentare a ofertelor sau de participare către candidații selectați

IV.2.4. Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare

Engleză, Bulgară, Daneză, Germană, Grecă, Estonă, Finlandeză, Franceză, Irlandeză, Croată, Maghiară, Italiană, Letonă, Lituaniană, Malteză, Olandeză, Poloneză, Portugheză, Română, Slovacă, Slovenă, Spaniolă, Suedeză, Cehă

IV.2.6. Perioada minimă pe parcursul căreia ofertantul trebuie să își mențină oferta

Oferta trebuie să fie valabilă până la: 31/01/2019

IV.2.7. Condiții de deschidere a ofertelor

Data: 05/11/2018 Ora locală: 10:00

Locul:

Curtea de Justiție a Uniunii Europene
Rue du Fort Niedergrünwald
Tour A — 24e étage — salle de réunion n° 2
L-1115 Luxembourg, LUXEMBURG.

Informații despre persoanele autorizate și procedura de deschidere: Ofertanții care doresc să asiste la deschiderea ofertelor sunt rugați să își manifeste intenția în scris la adresa (DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu) cel târziu la data 26 octombrie la ora 17:00.

Secțiunea VI: Informații complementare

VI.1. Informații privind periodicitatea

Această achiziție este periodică: nu

VI.3. Informații suplimentare

VI.4. Proceduri de contestare

VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor

Denumire oficială: Tribunalul
Adresă: Rue du Fort Niedergrünwald
Localitate: Luxembourg
Cod poștal: L-2925
Țară: Luxemburg
E-mail: generalcourt.registry@curia.europa.eu
Telefon: +352 43031

VI.4.3. Procedura de contestare

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare:
În termen de 2 luni de la notificarea reclamantului sau, în lipsa acesteia, de la ziua în care acesta a luat cunoștință de actul respectiv.

VI.5. Data expedierii prezentului anunț

19/09/2018